

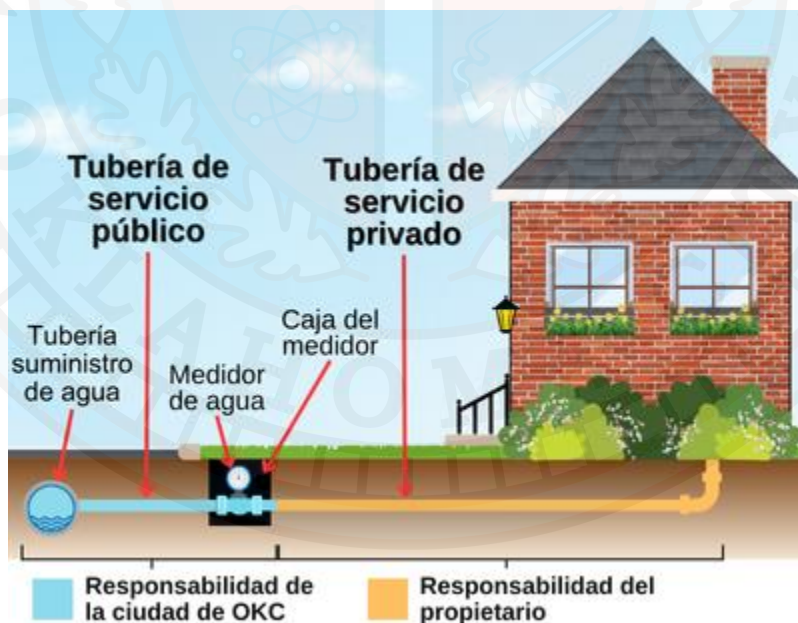
## AVISO AL CONSUMIDOR SOBRE TUBERÍA DE SERVICIO:

1. TUBERÍA DE SERVICIO SIN PLOMO (PÚBLICA) CONFIRMADA
2. TUBERÍA DE SERVICIO GALVANIZADA QUE REQUIERE REEMPLAZO CONFIRMADA (PRIVADA)  
– Revise esta carta para obtener información importante sobre la tubería de servicio privada conectada a su medidor de agua.

--

El Departamento de Servicios Públicos de Oklahoma City (la Ciudad) se dedica a proteger la salud de todos los hogares de nuestra comunidad. Este aviso contiene información importante sobre su agua potable. Por favor, comparta esta información con cualquier persona que beba y/o cocine utilizando agua en esta propiedad. Además de las personas a las que se presta servicio *directamente* en esta propiedad, puede haber otras personas con quienes compartir esta información, que pueden incluir personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas, empresas, así como padres con hijos en guarderías en esta propiedad.

Como parte de las Revisiones de las Normas sobre Plomo y Cobre de la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés), la Ciudad debe identificar e inventariar todas las tuberías de agua públicas (propiedad de la Ciudad) y privadas (propiedad del dueño), llamadas tuberías de servicio, conectadas al sistema de distribución de agua de la Ciudad. (Las tuberías de servicio son las tuberías de diámetro pequeño que se conectan a ambos lados del medidor de agua. Vea el gráfico a continuación como referencia.) Los esfuerzos para verificar e inventariar las tuberías comenzaron en el verano de 2023, utilizando una variedad de métodos, que incluyeron la revisión de registros históricos e inspecciones físicas de las tuberías. **El inventario está disponible públicamente a través de nuestra Base de datos de comunidades seguras frente al plomo. Para consultar, visite el sitio de internet <https://okc.gov/leadsafe>.**



*No está a escala. El gráfico representa un escenario habitual, pero no representa todos los escenarios.*

Las tuberías de servicio públicas y privadas que se utilizan para llevar agua a una casa pueden estar hechas o contener materiales diferentes. Consulte las siguientes tablas para conocer los tipos de materiales que nosotros (la Ciudad) hemos confirmado para las tuberías de servicio públicas y privadas que prestan servicio a su propiedad.

## Tubería de servicio pública

Su propiedad tiene una tubería de servicio **SIN PLOMO**.

## Tubería de servicio privada

Su propiedad tiene una tubería de servicio **GALVANIZADA QUE REQUIERE REEMPLAZO (GRR)**. Una tubería de servicio galvanizada que requiere reemplazo es una línea de servicio hecha de tuberías de hierro o acero recubiertas para evitar la corrosión y el óxido que hay (o alguna vez hubo) aguas abajo de una tubería de servicio principal o de una tubería de servicio desconocida. Las tuberías galvanizadas pueden absorber plomo mientras se encuentran aguas abajo de las tuberías con plomo y liberarlo con el tiempo, incluso después de que se haya retirado la tubería de servicio con plomo.

Su tubería de servicio está aguas abajo de una. **Elija una:**

- Tubería de servicio de material desconocido
- Tubería de servicio que solía contener plomo
- Tubería de servicio con plomo

Este tipo de tubería de servicio puede causar graves problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. Lea atentamente esta información para saber qué puede hacer para reducir el plomo en el agua potable.

### **Cómo reemplazar su tubería de servicio privada Galvanizada que Requiere Reemplazo (GRR):**

De conformidad con las leyes de Oklahoma, los Estatutos de Oklahoma Título 11 §37-204 y el Código Municipal de la Ciudad §55-43, la Ciudad es responsable de la parte pública de la tubería de servicio, y el propietario del inmueble es responsable de la parte privada de la tubería de servicio.

Debido al tipo de material verificado, se recomienda que reemplace su tubería de servicio privada GRR confirmada.

Comuníquese con el Departamento de Servicios Públicos enviando un correo electrónico a [leadsafe@okc.gov](mailto:leadsafe@okc.gov) si planea reemplazar su tubería de servicio privada para que podamos actualizar nuestro inventario en consecuencia y brindarle recursos importantes sobre los pasos esenciales a seguir después de que se reemplaza una tubería de servicio.

Actualmente no existe asistencia federal o estatal para ayudar a los clientes a reemplazar sus tuberías de servicio privadas. En caso de que haya asistencia pública disponible, la ciudad dará aviso a los clientes.

## Nuestros próximos pasos

Como parte del trabajo de la Ciudad, estamos actualizando y manteniendo el inventario de tuberías de servicio, reemplazando tuberías de servicio *públicas* hechas de plomo y trabajando para identificar el material de las tuberías de servicio que no ha sido verificado. El inventario seguirá estando disponible públicamente en <https://okc.gov/leadsafe>. Los resultados se actualizan diariamente a medida que se completa el trabajo.

## Medidas que puede tomar para reducir su exposición al plomo en el agua potable

Si bien nosotros, como sistema público de agua, estamos tomando medidas para reducir los niveles de plomo, los niveles elevados de plomo también pueden deberse a condiciones exclusivas de su hogar, como la presencia de soldaduras de plomo o grifos, accesorios y válvulas de latón que pueden contener plomo. Hay acciones que puedes tomar para reducir la exposición. Le recomendamos encarecidamente que siga las siguientes medidas proporcionadas por el Departamento de Calidad Ambiental de Oklahoma para reducir su exposición al plomo en el agua potable.

- **Haga correr el agua para eliminar el plomo.** Si no se ha utilizado agua durante varias horas, déjela correr durante 30 segundos a 2 minutos hasta que se enfríe o alcance una temperatura constante antes de usarla para beber o cocinar.
- **Utilice agua fría o embotellada para beber, cocinar y preparar la leche de fórmula del bebé.**
- **NO hierva el agua para eliminar el plomo.**
- **Identifique y reemplace sus accesorios de plomería privados que contengan plomo o soldadura de plomo.**
- **Reemplace su tubería de servicio privada, que es la tubería de servicio GRR confirmada mencionada anteriormente en este documento.**

Para obtener más información sobre estos y otros pasos adicionales que puede seguir, visite los sitios <https://www.okc.gov/leadsafe> y <https://www.epa.gov/lead>.

## Preguntas frecuentes

1. **¿Cuáles son los efectos del plomo en la salud?** *La exposición al plomo en el agua potable puede provocar graves efectos en la salud en todos los grupos de edad. Los bebés y los niños pueden tener disminuciones en el coeficiente intelectual y en la capacidad de atención. La exposición al plomo puede provocar nuevos problemas de aprendizaje y comportamiento o exacerbar los problemas de aprendizaje y comportamiento existentes. Los hijos de mujeres que están expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener mayor riesgo de sufrir estos efectos adversos para la salud. Los adultos pueden tener mayores riesgos de sufrir enfermedades cardíacas, presión arterial alta, problemas renales o del sistema nervioso.*
2. **¿De dónde viene el plomo?** El plomo es un metal pesado tóxico que se encuentra en la naturaleza. Aunque el plomo se puede encontrar en todas partes de nuestro entorno, gran parte de nuestra exposición proviene de actividades humanas, incluido el uso de combustibles fósiles, algunos tipos de instalaciones industriales y el uso anterior de pintura a base de plomo en los hogares. El plomo ingresa al agua potable principalmente a través de la corrosión o desgaste de los materiales que contienen plomo en las tuberías del hogar y en el sistema de distribución de agua, como las tuberías que conectan su casa a la red principal de agua (tuberías de servicio). Las soldaduras de plomo y los accesorios de plomería, como los grifos, dentro de su casa/edificio también pueden contribuir a la presencia de plomo en el agua potable.
3. **¿Oklahoma City tiene plomo en su suministro de agua?** No. El agua tratada y entregada por nuestras dos plantas de tratamiento no contiene plomo. Además, ninguna tubería grande (tuberías principales de suministro) del sistema de distribución de agua de la ciudad contiene plomo.
4. **¿Es seguro beber agua de tuberías de servicio identificadas como de plomo o GRR?** La EPA ha establecido la meta del nivel máximo del contaminante para el plomo en el agua potable en cero, porque el plomo es un metal tóxico que puede ser perjudicial para la salud humana incluso a niveles bajos de exposición. *Como parte del proceso de tratamiento de la Ciudad, tomamos medidas para reducir la posibilidad de que el material de las tuberías de plomo y galvanizadas se filtre al agua potable, incluido el uso de inhibidores de corrosión.* El agua potable de Oklahoma City cumple con todos los estándares federales y estatales de agua potable segura, que incluyen aquellos establecidos por la EPA. Sin embargo, hay medidas adicionales que puede tomar para reducir la probabilidad de exposición al plomo, que se enumeran en nuestro sitio web, así como en el sitio web de la EPA.

Para obtener más información, visite el sitio de internet <https://okc.gov/leadsafe>. Si no encuentra la información que busca o tiene preguntas específicas, contáctenos a través del correo electrónico [leadsafe@okc.gov](mailto:leadsafe@okc.gov).

En nuestro compromiso continuo de apoyar la seguridad pública, sepa que el Departamento de Servicios Públicos de Oklahoma City está trabajando diligentemente para mantener sus altos estándares de calidad del agua con los que la comunidad ha contado durante décadas.

Visite el sitio web de la EPA en <https://www.epa.gov/lead> o comuníquese con su proveedor de atención médica para obtener más información sobre cómo reducir la exposición al plomo en su hogar/edificio y los efectos del plomo en la salud.